



Clavinova®

Podręcznik użytkownika

CLP-625

Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na str. 5–7.

Informacje dotyczące montażu instrumentu znajdują się w instrukcjach na końcu niniejszego podręcznika.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha e el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha-termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_4

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(weee_eu_pl_02)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

ZALECENIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DAJSZYCH CZYNNOŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i podręcznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.

Zasilacz sieciowy



OSTRZEŻENIE

- Ten zasilacz sieciowy może być używany tylko z instrumentami elektronicznymi firmy Yamaha. Nie należy używać do innych celów.
- Przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Nie należy używać go w warunkach dużej wilgotności.
- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.



PRZESTROGA

- W trakcie ustawiania urządzenia należy upewnić się, że gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem należy natychmiast wyłączyć instrument za pomocą przełącznika i wyjąć wtyczkę zasilacza sieciowego z gniazdka. Należy pamiętać, że jeśli wtyczka zasilacza sieciowego jest podłączona do gniazdka elektrycznego, urządzenie pobiera prąd o minimalnym natężeniu, nawet jeśli przełącznik zasilania jest wyłączony. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Dotyczy modelu CLP-625



OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilanie/zasilacz

- Nie umieszczaj przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkadzać, ani też przynosić go ciężkimi przedmiotami.
- Napięcie powinno być dostosowane do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej instrumentu.
- Używaj tylko wskazanego zasilacza (strona 33). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Używaj wyłącznie przewodu zasilającego dostarczonego z instrumentem. Użycie niewłaściwego przewodu zasilającego może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Okresowo sprawdzaj stan gniazdka elektrycznego oraz usuwaj brud i kurz, który może się w nim gromadzić.

Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy instrumentu ani nie próbuj wymontowywać lub wymieniać wewnętrznych jego składników. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i przekaż go do sprawdzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.

Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Chroń instrument przed deszczem. Nie używaj go w pobliżu wody oraz w warunkach dużej wilgotności. Nie stawiaj na instrumencie naczyń (np. wazonów, butelek czy kieliszków) z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza. Jeżeli jakkolwiek ciecz, np. woda, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Następnie przekaż instrument do sprawdzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Następnie przekaż urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
 - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
 - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
 - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
 - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.



PRZESTROGA

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilanie/zasilacz

- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki przewodu elektrycznego z gniazdka instrumentu lub gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Pociąganie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

Montaż

- Dokładnie zapoznaj się z załączoną instrukcją montażu. Złożenie części instrumentu w nieprawidłowej kolejności może spowodować uszkodzenie instrumentu lub obrażenia ciała.

Lokalizacja

- Nie ustawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Instrument powinien być zawsze transportowany przez co najmniej dwie osoby. Próba samodzielnego podniesienia instrumentu może spowodować obrażenia kręgosłupa, inne obrażenia lub uszkodzenie instrumentu.
- Przed przemieszczeniem urządzenia usuń wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie, co może w konsekwencji spowodować uraz.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyłączone urządzenie wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Używaj wyłącznie stojaka przeznaczonego dla określonego modelu instrumentu. Zamocuj go za pomocą dostarczonych śrub. W przeciwnym razie wewnętrzne elementy instrumentu mogą ulec uszkodzeniu. Instrument może się także przewrócić.

Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych odłącz je od zasilania. Zanim włączysz lub wyłączysz zasilanie wszystkich połączonych urządzeń, ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Pamiętaj, aby ustawić głośność wszystkich komponentów na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo ją zwiększać do odpowiedniego poziomu.

Handling caution

- Nie wkładaj palców ani rąk do żadnych szczelin pod pokrywą klawiatury ani w instrumentcie. Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców pokrywą.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj przedmiotów z papieru, metalu ani żadnych innych w szczeliny pod pokrywą klawiatury, w obudowie lub klawiaturze. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- Nie opieraj się o instrument i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Posługuj się przyciskami, przełącznikami i złączami z wycuciem.
- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonięcie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.

Korzystanie z ławki (jeżeli jest w komplecie)

- Nie ustawiaj ławki w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Korzystaj z ławki z rozwagą, nie stawaj na niej. Używanie jej jako narzędzia lub drabiny albo wykorzystanie do innych celów może spowodować wypadek lub obrażenia ciała.
- Ze względów bezpieczeństwa na ławce może siedzieć tylko jedna osoba.
- Jeśli na skutek intensywnego i długotrwałego użycia śruby ławy poluzują się, należy je okresowo dokręcać przy użyciu wymienionego narzędzia, w celu uniknięcia ryzyka wypadku lub urazu.
- Zwróć szczególną uwagę na małe dzieci, które mogą spaść z tylnej krawędzi siedzenia. Ponieważ siedzenie nie ma oparcia, korzystanie z niego bez opieki może doprowadzić do wypadku.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz instrumentu.

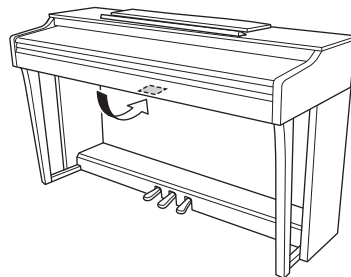
Nawet jeśli przełącznik [] (Gotowość/Włączony) jest w położeniu Standby (dioda zasilania nie świeci), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny



(bottom_pl_01)

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie instrumentu.

NOTYFIKACJA

Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, uszkodzeniu zapisanych danych lub uszkodzeniu innego mienia, należy zawsze postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej notyfikacjami.

■ Obsługa

- Nie używać instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych i innych urządzeń elektrycznych. Może to spowodować powstawanie zakłóceń w instrumentie lub odbiorniku telewizyjnym albo radiowym. W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzenie iPad, iPhone lub iPod touch zaleca się włączenie w tym urządzeniu trybu „Samolot”, aby zapobiec ewentualnym zakłóceniom związanym z komunikacją.
- Nie należy użytkować instrumentu w miejscach, w których będzie on narażony na działanie czynników takich jak: duża ilość pyłu lub kurzu, wibracje, zbyt niskie lub wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie, grzejnik, przechowywanie w samochodzie w ciągu dnia itp.). Pozwoli to zapobiec odkształceniom obudowy, uszkodzeniom wewnętrznych elementów i niestabilnemu działaniu. (Zweryfikowany zakres temperatury roboczej to 5°– 40°C lub 41°– 104°F).
- Nie stawiać na instrumencie przedmiotów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, gdyż może to spowodować odbarwienie powierzchni instrumentu albo klawiatury.
- Uderzenie powierzchni instrumentu z błyszczącym wykończeniem przedmiotem z metalu, porcelany lub z innego twardego materiału może spowodować pęknięcie lub łuszczenie się powierzchni. Należy zachować ostrożność.

■ Konserwacja

- Instrument należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkami chemicznymi.
- W przypadku modeli z błyszczącym wykończeniem należy delikatnie ścierać z nich kurz i brud miękką szmatką. Nie używać przy tym zbyt dużej siły, ponieważ małe cząstki brudu mogą porysować politurę.
- W przypadku dużych wahań temperatury lub wilgotności może dojść do skroplenia się pary i pojawienia się wody na powierzchni instrumentu. Jeżeli woda nie zostanie usunięta, może przesiąknąć i uszkodzić drewniane elementy instrumentu. Pamiętaj, aby natychmiast wytrzeć wodę suchą ściereczką.

■ Zapisywanie danych

- Niektóre dane tego instrumentu (strona 28) zostaną po wyłączeniu zasilania zachowane. Jednak zapisane dane mogą zostać utracone na skutek awarii, błędu operacji itp. Ważne dane należy zapisywać na urządzeniu zewnętrznym, np. na komputerze (strona 28).

Informacje

■ Informacje o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, m.in. danych MIDI i/lub danych audio, w innym celu niż na użytek własny jest surowo zabronione.
- Firma Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub ma licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących materiałów zastosowanych w niniejszym produkcie i do niego dołączonych. Zgodnie z prawami autorskimi oraz innymi właściwymi przepisami NIE wolno rozpowszechniać nośników, na których ta zawartość została zapisana lub zarejestrowana i jest praktycznie taka sama lub bardzo podobna do zawartości dołączonej do produktu.
 - * Do opisanej powyżej zawartości zalicza się program komputerowy, dane stylu akompaniamentu, dane MIDI, dane WAVE, zarejestrowane dane brzmienia, zapis nutowy, dane zapisu nutowego itp.
 - * Można natomiast rozpowszechniać nośniki z własnymi wykonaniami lub produkcjami muzycznymi powstałymi z użyciem wspomnianych materiałów. W takim przypadku nie jest potrzebne zezwolenie firmy Yamaha Corporation.

■ Informacje o funkcjach i danych, w które wyposażony jest instrument

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zdefiniowanych utworów zostały zmodyfikowane, przez co utwory mogą nie odpowiadać dokładnie wersjom oryginalnym.

■ Informacje o podręczniku

- Ilustracje zamieszczone w niniejszym podręczniku służą jedynie celom instruktażowym i mogą się nieco różnić od rzeczywistego wyglądu opisywanych elementów i procesów.
- Nazwy iPhone, iPad oraz iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Nazwy firm i produktów wymienione w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

Spis treści

ZALECENIA.....	5
Informacje o podręcznikach	9
Dołączone akcesoria.....	9
Kontrolery i złącza na panelu	10

Operacje podstawowe

Przygotowanie	11
Pokrywa klawiatury	11
Pulpit nutowy.....	11
Klamry na nuty	11
Włączanie zasilania	12
Ustawianie głośności.....	12
Funkcja automatycznego wyłączania.....	12
Korzystanie ze słuchawek.....	13
Odtwarzanie naturalnej odległości od źródła dźwięków — Binaural Sampling (próbkiwanie binauralne) i Stereophonic Optimizer (optymalizator stereofoniczny)	13
Gra na instrumencie.....	14
Intelligent Acoustic Control (IAC) (inteligentny sterownik akustyczny)	14
Korzystanie z pedałów	15
Korzystanie z rezonansu tłumika	15
Konfigurowanie dźwięków potwierdzających wykonanie operacji.....	16
Ustawianie czułości klawiatury	16
Korzystanie z metronomu.....	17

Operacje zaawansowane

Granie z użyciem brzmień różnych instrumentów muzycznych	18
Wybór brzmienia.....	18
Słuchanie utworów demonstracyjnych	19
Dodawanie efektów do dźwięku (pogłos)	20
Transpozycja stroju w postąpieniach półtonowych.....	21
Precyzyjne dostrajanie wysokości dźwięku.....	21
Nakładanie dwóch brzmień (tryb Dual)	22
Gra w duecie (tryb Duo).....	23
Odtwarzanie utworu i ćwiczenie.....	24

Słuchanie 50 wstępnie zaprogramowanych utworów.....	24
Ćwiczenie partii jednej ręki	25
Odtwarzanie od początku taktu będącego pustym taktem lub zawierającego pauzę.....	25

Nagrywanie własnego wykonania.....	26
Nagrywanie własnego wykonania.....	26
Zmiana pierwotnych ustawień nagranego utworu	27
Usuwanie zarejestrowanych danych	27

Tworzenie kopii zapasowej danych i inicjowanie ustawień.....	28
Dane zachowywane po wyłączeniu zasilania	28
Zapisywanie utworu użytkownika na komputerze	28
Przesyłanie plików SMF między komputerem a instrumentem	28
Inicjowanie ustawień	28

Dodatek

Rozwiązywanie problemów	29
Montaż statywu instrumentu	30
Dane techniczne.....	33
Indeks	34

Dziękujemy za zakupienie instrumentu Clavinova firmy Yamaha.

Aby w pełni wykorzystać szeroką gamę możliwości instrumentu, prosimy o dokładne przeczytanie podręczników i zachowanie ich w łatwo dostępnym miejscu w celu późniejszej konsultacji.

Informacje o podręcznikach

Obsługę instrumentu opisano w następujących podręcznikach.

■ Podręczniki dołączone do instrumentu

Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)

Wyjaśnia jak korzystać z instrumentu.

Quick Operation Guide (Skrócony opis działania) (oddzielny arkusz)

Pokazuje w formie schematów funkcje przypisane do przycisków i klawiatury, ułatwiając ich szybkie sprawdzenie.

■ Pliki pomocy (PDF)

Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad

Objaśnienie sposobu podłączania instrumentu do urządzeń przenośnych, np. iPhone, iPad.

Computer-related Operations (Praca z komputerem)

Zawiera instrukcje dotyczące podłączania instrumentu do komputera oraz działań związanych z przesyłaniem danych utworów.

MIDI Reference (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI)

Podręcznik ten zawiera informacje na temat formatu danych MIDI oraz schemat implementacji MIDI, jak również opisy funkcji MIDI takie jak kanał MIDI i ustawienia sterowania lokalnego.

MIDI Basics (Podstawy standardu MIDI — tylko w jęz. angielskim, francuskim i niemieckim)

Zawiera podstawowe informacje dotyczące standardu MIDI.

Aby uzyskać te materiały, należy odwiedzić witrynę Yamaha Downloads, a następnie wpisać nazwę modelu w celu wyszukania odpowiednich plików.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Dołączone akcesoria

- Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)
- Quick Operation Guide (Skrócony opis działania) (oddzielny arkusz)
- „50 Classical Music Masterpieces” (zeszyt z nutami)
- Formularz rejestracyjny użytkownika produktu w wersji online^{*1}
- Gwarancja^{*2}
- Zasilacz sieciowy^{*2}
- Przewód zasilający^{*2}
- Stołek^{*2}

^{*1} Do wypełnienia formularza rejestracyjnego wymagany jest PRODUCT ID (numer identyfikacyjny produktu).

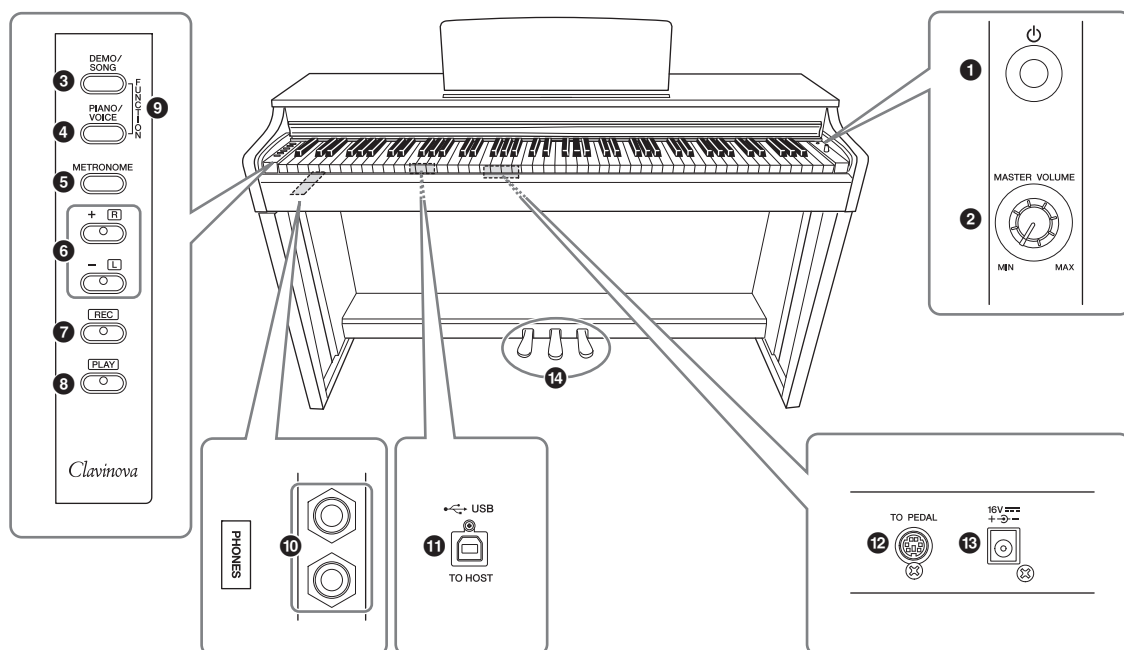
^{*2} Mogą nie być dołączone, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

Aplikacja na urządzenia przenośne – Digital Piano Controller

Specjalnie stworzona aplikacja Digital Piano Controller po uruchomieniu na urządzeniu iPhone, iPad lub iPod touch pozwala na zdalne sterowanie pianinem cyfrowym, co zapewnia większą wygodę i elastyczność. Różne parametry pianina wyświetlane są na ekranie urządzenia przenośnego, dzięki czemu można je zmieniać w prosty i intuicyjny sposób. Więcej szczegółów dotyczących aplikacji Digital Piano Controller można znaleźć w poniższej witrynie internetowej firmy Yamaha.
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Instrukcje na temat podłączania instrumentu do urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „iPhone/iPad Connection Manual” („Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad”).

Kontrolery i złącza na panelu



- 1 [⏻] Przełącznik (Standby/On)strona 12**
Do włączania zasilania lub trybu uśpienia.
- 2 Pokrętko [MASTER VOLUME].....strona 12**
Służy do regulowania głośności całego instrumentu.
- 3 Przycisk [DEMO/SONG]strony 19, 24**
Do odtwarzania utworów demonstracyjnych i wstępnie zaprogramowanych utworów.
- 4 Przycisk [PIANO/VOICE] strony 18, 20, 22**
Do wybierania pojedynczego brzmienia, dwóch nakładających się brzmień lub rodzaju pogłosu.
- 5 Przycisk [METRONOME]strona 17**
Do uruchamiania i zatrzymywania metronomu.
- 6 Przyciski [+R], [-L] strony 17, 18, 24, 25**
 - Na ogół służą do wybierania następnego lub poprzedniego brzmienia.
 - W trakcie odtwarzania utworu służą do wybierania następnego lub poprzedniego utworu, a kiedy naciśnięty jest przycisk [PLAY], włączają i wyłączają partię prawej lub lewej ręki.
 - W czasie korzystania z metronomu służą do zwiększania lub zmniejszania tempa.
- 7 Przycisk [REC]strona 26**
Umożliwia nagranie własnego wykonania na klawiaturze.
- 8 Przycisk [PLAY]strona 26**
Umożliwia odtworzenie nagranych wykonania.

- 9 [FUNCTION] strony 16, 21**
Równoczesne przytrzymanie przycisków [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE] oraz naciśnięcie określonego klawisza pozwala na zmianę różnych ustawień, na przykład parametrów MIDI czy parametrów transpozycji.
- 10 Gniazda [PHONES]strona 13**
Służą do podłączania standardowych słuchawek stereofonicznych.
- 11 Złącze [USB TO HOST]**
Służy do podłączania instrumentu do komputera lub urządzenia przenośnego, np. iPhone lub iPad. Szczegółowe informacje na temat podłączania można znaleźć w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) lub „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) w witrynie internetowej. Instrukcje na temat korzystania ze standardu MIDI można znaleźć w pliku pomocy „MIDI Reference” („Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI”).
- NOTYFIKACJA**
Należy używać kabli USB typu AB o długości do 3 m. Nie można używać kabli USB 3.0.
- 12 Gniazdo [TO PEDAL].....strona 31**
Do podłączania przewodu pedału.
- 13 Gniazdo DC INstrona 12**
Do podłączania zasilacza sieciowego.
- 14 Pedałystrona 15**
Do kontrolowania ekspresji i przedłużania dźwięków, podobnie jak w pianinie akustycznym.

Przygotowanie

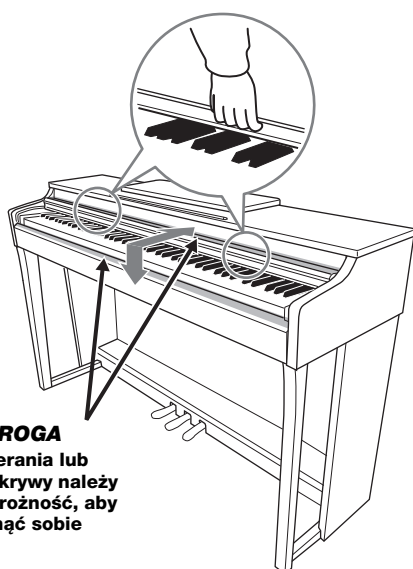
Pokrywa klawiatury

Otwieranie pokrywy klawiatury:

Lekko unieść pokrywę, a następnie popchnąć ją i wsunąć.

Zamykanie pokrywy klawiatury:

Wysunąć pokrywę, ciągnąc ją do siebie, i ostrożnie opuścić ją na klawiaturę.



PRZESTROGA

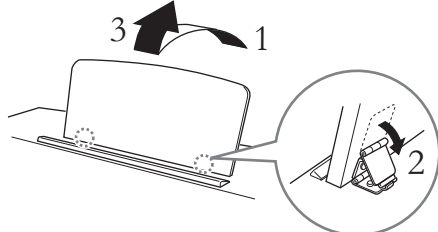
Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

PRZESTROGA

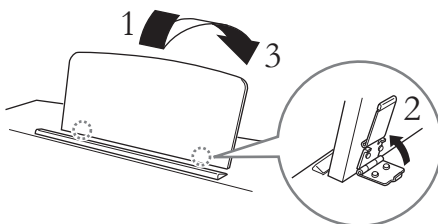
- Podczas otwierania i zamykania należy trzymać pokrywę obiema rękami. Nie wypuszczać pokrywy z rąk do momentu jej całkowitego otwarcia lub zamknięcia. Zachować ostrożność, aby nie przyciąć palców (swoich lub innej osoby, zwłaszcza dzieci) między pokrywą a jednostką główną.
- Na pokrywie klawiatury nie należy kłaść żadnych przedmiotów, nawet np. niewielkich kawałków papieru czy metalu. Podczas otwierania pokrywy małe przedmioty umieszczone na niej mogą wpaść do środka instrumentu, a ich wyjęcie może okazać się niemożliwe. Mogą one później doprowadzić do porażenia prądem, zwarcia, pożaru albo poważnego uszkodzenia instrumentu.

Pulpit nutowy

Aby podnieść pulpit nutowy:



Aby obniżyć pulpit nutowy:



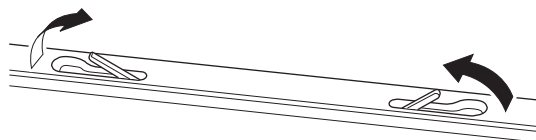
PRZESTROGA

Nie należy korzystać z pulpitu podniesionego do połowy. Podczas obniżania pulpitu nie wypuszczać go z rąk, zanim nie zostanie całkowicie złożony.

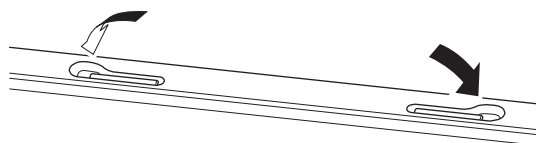
Klamry na nuty

Klamry służą do przytrzymywania zeszytów z nutami tak, aby strony się nie przewracały.

Otwieranie

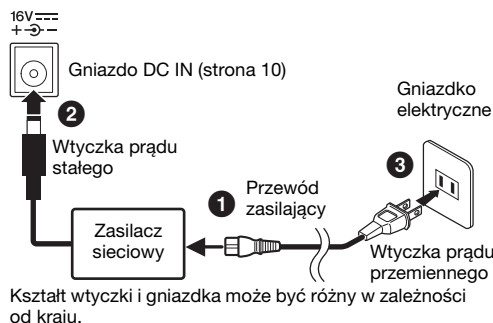


Zamykanie



Włączanie zasilania

1. Podłączyć wtyczki zasilacza sieciowego w kolejności przedstawionej na ilustracji.



⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko wskazanego zasilacza (strona 33). Używanie innych zasilaczy może spowodować nieodwracalne uszkodzenie zarówno zasilacza, jak i instrumentu.

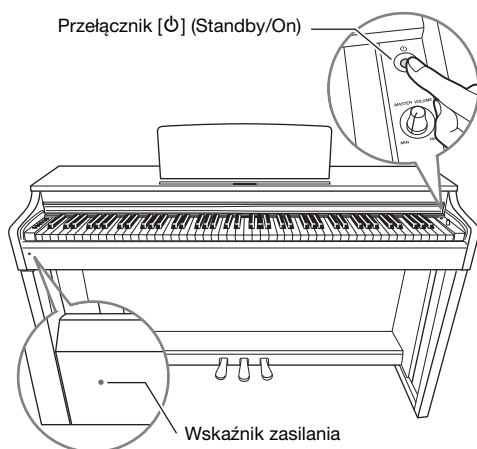
⚠ PRZESTROGA

Gdy instrument jest nieużywany przez dłuższy czas, a także w trakcie burzy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

UWAGA

Przy odłączaniu zasilacza sieciowego należy wykonać tę procedurę w odwrotnej kolejności.

2. Naciśnąć przełącznik [⏻] (Standby/On), aby wyłączyć zasilanie instrumentu.



Wskaźnik zasilania

W przypadku zamknięcia pokrywy klawiatury bez uprzedniego przełączenia instrumentu w tryb uśpienia dioda zasilania nadal będzie się świecić, wskazując, że zasilanie jest włączone.

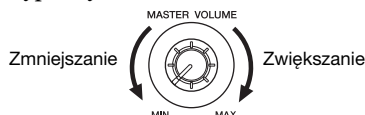
Aby przełączyć instrument w tryb uśpienia, należy ponownie wcisnąć przełącznik [⏻] (Standby/On) i przytrzymać go przez sekundę. Dioda zasilania przestaje świecić.

⚠ PRZESTROGA

Nawet jeżeli przełącznik [⏻] (Standby/On) jest w trybie gotowości, instrument nadal pobiera prąd o minimalnym natężeniu. Jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas, przewód zasilający należy odłączyć od sieci.

Ustawianie głośności

Na początku gry ustaw głośność całego instrumentu za pomocą pokrętła [MASTER VOLUME].



⚠ PRZESTROGA

Nie należy używać instrumentu ustawionego na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Aby zapobiec niepotrzebnemu zużywaniu energii, instrument jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania, która automatycznie wyłącza jego zasilanie po około 30 minutach bezczynności. Jeżeli funkcja automatycznego wyłączania nie ma być używana, należy ją wyłączyć w sposób opisany poniżej. Ustawienie (włączone/wyłączone) jest zachowywane nawet po wyłączeniu zasilania.

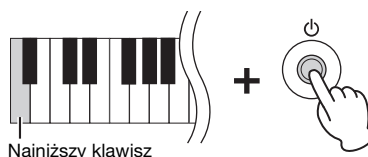
Domyślne ustawienie:

Włączone

Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączania

Kiedy instrument jest wyłączony

Przytrzymując wciśnięty klawisz A-1 (najniższy klawisz), naciśnij przełącznik [⏻] (Standby/On), aby włączyć instrument. Wskaźnik [REC] mignie 3 razy, co będzie oznaczało, że funkcja automatycznego wyłączania została wyłączona.



Najniższy klawisz

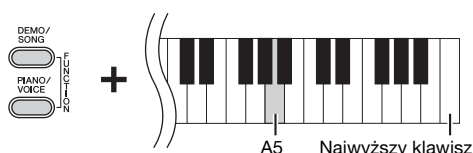
Kiedy instrument jest włączony

Przytrzymując jednocześnie wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz A#5.



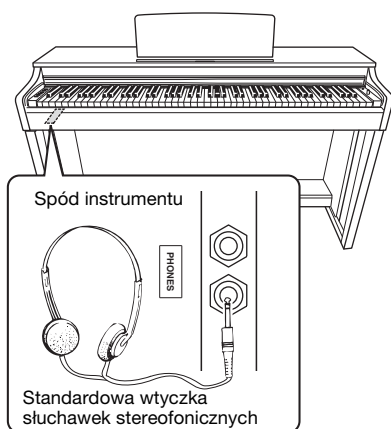
Włączanie funkcji automatycznego wyłączania

Przytrzymując jednocześnie wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz A5.



Korzystanie ze słuchawek

Dzięki temu że instrument wyposażony jest w dwa gniazda słuchawkowe [PHONES], można podłączyć do niego dwie pary standardowych słuchawek stereofonicznych. Chcąc korzystać tylko z jednej pary słuchawek, można je podłączyć do któregośkolwiek z dwóch gniazd, co spowoduje automatyczne wyłączenie głośników.



! PRZESTROGA

Nie należy korzystać z wysokiego poziomu głośności słuchawek przez długi czas. Może to doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

Korzystanie z wieszaka na słuchawki

Na tym instrumencie można wieszać słuchawki. Instrukcje dotyczące instalowania wieszaka na słuchawki znajdują się w rozdziale „Montaż statywu instrumentu” na strona 32.

NOTYFIKACJA

Wieszak przeznaczony jest wyłącznie do wieszania słuchawek. Wieszanie innych przedmiotów może doprowadzić do uszkodzenia instrumentu lub wieszaka.

Odtwarzanie naturalnej odległości od źródła dźwięków — Binaural Sampling (próbkiowanie binauralne) i Stereophonic Optimizer (optymalizator stereofoniczny)

W instrumencie zastosowano dwie zaawansowane technologie, które umożliwiają niezwykle realistyczne wrażenia odbioru naturalnego dźwięku, mimo korzystania ze słuchawek.

Binaural Sampling (próbkiowanie binauralne) (tylko brzmienie „CFX Grand”)

Technologia Binaural Sampling (próbkiowanie binauralne) to metoda, w której do rejestrowania dźwięku pochodzącego z fortepianu stosuje się dwa specjalne mikrofony douszne dla wykonawcy. Odbieranie przez słuchawki dźwięku z tym efektem daje takie wrażenie zanurzenia w dźwięku, jak gdyby faktycznie dochodził on z fortepianu. Co więcej, dźwięku takiego można słuchać w naturalny sposób przez dłuższy czas bez zmęczenia słuchu. Po wybraniu domyślnego brzmienia „CFX Grand” (strona 18) dźwięk z efektem próbkiowania binauralnego włącza się automatycznie z chwilą podłączenia słuchawek.

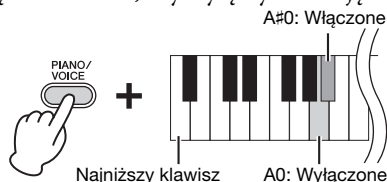
Stereophonic Optimizer (optymalizator stereofoniczny) (brzmienia inne niż „CFX Grand”)

Technologia Stereophonic Optimizer (optymalizator stereofoniczny) to efekt, który odtwarza naturalną odległość od źródła dźwięku, podobnie jak w metodzie binaural sampling (próbkiowanie binauralne), mimo tego, że korzysta się ze słuchawek. Po wybraniu brzmienia innego niż „CFX Grand” (strona 18) podłączenie słuchawek powoduje automatyczne włączenie funkcji Stereophonic Optimizer (optymalizator stereofoniczny).

Domyślne ustawienie:

Włączone

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz A#0, aby włączyć funkcję. Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz A0, aby wyłączyć funkcję.



Gra na instrumencie

Intelligent Acoustic Control (IAC) (inteligentny sterownik akustyczny)

Funkcja ta służy do automatycznego dostosowywania jakości dźwięku instrumentu zgodnie z ustawieniem głośności. Nawet kiedy głośność ustawiona jest na niskim poziomie, można uzyskać wyraźną słyszalność zarówno dźwięków niskich, jak i wysokich.

Włączenie sterownika IAC:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz F#0.



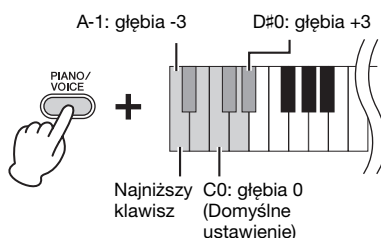
Wyłączenie sterownika IAC:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz F0.



Ustawianie głębi efektu IAC:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu A-1 – D#0.



Im wartość jest wyższa, tym wyraźniej słyszalne będą niskie i wysokie tony przy niskim poziomie głośności.

Domyślne ustawienie:

Włączone

Zakres ustawień:

A-1 (-3) – D#0 (+3)

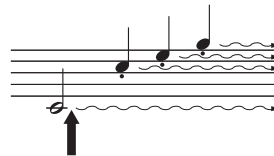
Domyślne ustawienie:

C0 (0)

Korzystanie z pedałów

Pedał tłumika (prawy)

Naciśnięcie tego pedału powoduje przedłużanie dźwięków. Zwolnienie pedału powoduje natychmiastowe wytłumienie wszystkich przedłużanych dźwięków. Pedał wyposażony jest także w funkcję półpedału, która pozwala uzyskać częściowe przedłużenie dźwięku, zależne od siły nacisku na pedał.



Naciśnięcie pedału tłumika w tym momencie spowoduje, że ten i następne dźwięki zagrane do chwili zwolnienia pedału będą brzmiały dłużej.

UWAGA

Jeśli pedał tłumika nie działa, sprawdź, czy przewód pedału został prawidłowo podłączony do jednostki głównej (strona 31).

Funkcja półpedału

Ta funkcja umożliwia przedłużenie długości dźwięków w zależności od głębokości naciśnięcia pedału. Im głębiej pedał jest wciśnięty, tym dłuższy jest dźwięk. Na przykład, kiedy naciska się pedał tłumika i wszystkie dźwięki brzmią mrocznie i głośno ze zbyt dużym przedłużeniem, można zwolnić pedał do połowy lub wyżej i zredukować przedłużanie (mroczność).

UWAGA

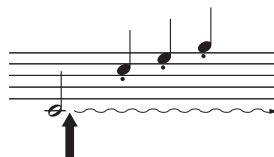
Kiedy przy korzystaniu z brzmienia organów lub zespołu smyczkowego naciśnięty zostanie pedał sostenuto, poszczególne dźwięki nie będą zanikać nawet po zwolnieniu klawisza.

UWAGA

Po wybraniu brzmienia Jazz Organ naciśnięcie lewego pedału powoduje przełączenie między wolnymi a szybkimi obrotami głośnika obrotowego (strona 18).

Pedał sostenuto (środkowy)

Naciśnięcie tego pedału podczas odgrywania danej nuty spowoduje przedłużenie jej (tak jak w przypadku naciśnięcia pedału tłumika) z tą różnicą, że dźwięki zagrane później nie będą już przedłużane. Umożliwia to np. podtrzymanie akordu lub pojedynczego niskiego tonu przy kolejnych dźwiękach granych staccato.



Naciśnięcie pedału sostenuto w chwili zagrania dźwięku spowoduje, że będzie on brzmiał aż do momentu zwolnienia pedału.

Pedał piano (lewy)

Naciśnięcie tego pedału obniży siłę głosu i nieco zmieni barwę dźwięków. Dźwięki zagrane przed naciśnięciem pedału pozostaną bez zmian.

Korzystanie z rezonansu tłumika

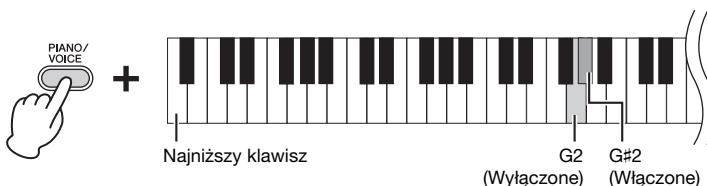
Efekt rezonansu tłumika symuluje podtrzymywanie dźwięku jak gdyby za pomocą pedału tłumika w fortepianie używanego w trakcie gry. Ten efekt wpływa na brzmienie całego instrumentu.

Aby włączyć rezonans tłumika:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnij klawisz G#2.

Aby wyłączyć rezonans tłumika:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnij klawisz G2.



Domyślne ustawienie:

Włączone

Konfigurowanie dźwięków potwierdzających wykonanie operacji

W przypadku zmiany konfiguracji przy użyciu kombinacji przycisku i klawisza słychać dźwięk potwierdzający wykonanie operacji („Wł.” „Wył.”, kliknięcie, wprowadzenie wartości tempa). Ten dźwięk potwierdzający można włączać lub wyłączać w zależności od potrzeb.

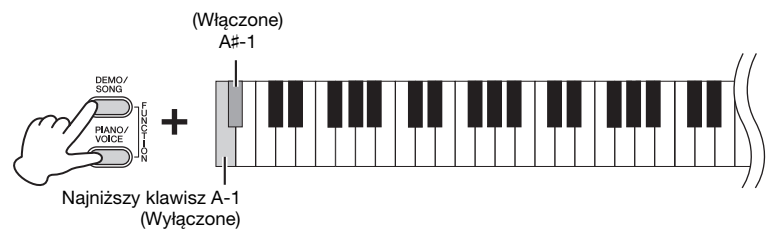
Włączanie dźwięków potwierdzających wykonanie operacji

Przytrzymując jednocześnie wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz A#-1.

Wyłączanie dźwięków potwierdzających wykonanie operacji

Przytrzymując jednocześnie wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz A-1.

Domyślne ustawienie:
Włączone



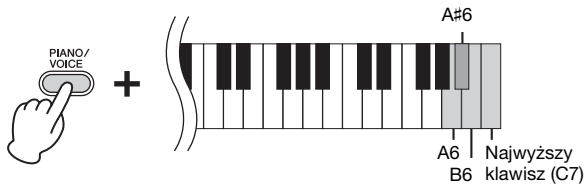
Ustawianie czułości klawiatury

Istnieje możliwość określenia czułości klawiatury (sposobu, w jaki generowany dźwięk zależy od siły uderzenia w klawisze).

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu A6 – C7.

UWAGA
W przypadku niektórych brzmień, takich jak organy, ustawienie to jest wyłączone.

Domyślne ustawienie:
B6 (średnia)

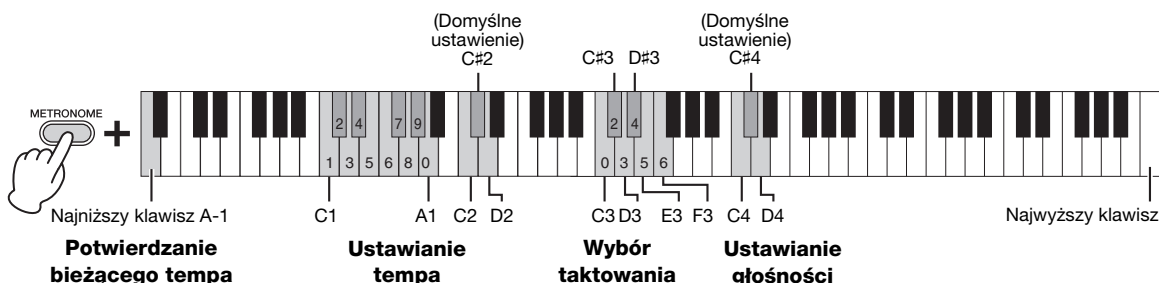


Klawisz	Czułość klawiatury	Opis
A6	Fixed (Stała)	Poziom głośności pozostaje stały, niezależnie od tego, czy uderzenia są silne czy słabe.
A#6	Soft (Miękka)	Poziom głośności nie zmienia się znacząco w przypadku lżejszych i silniejszych uderzeń w klawisze.
B6	Medium (Średnia)	Jest to standardowe ustawienie czułości klawiatury fortepianu.
C7	Hard (Twarda)	Poziom głośności zmienia się w szerokim zakresie od pianissimo do fortissimo, aby ułatwić ekspresję dynamiczną i dramatyczną. W celu wydobycia głośnego dźwięku, należy mocno uderzać w klawisze.

Korzystanie z metronomu

Funkcja metronomu jest bardzo przydatna do ćwiczenia gry w precyzyjnym tempie.

1. Naciśnij przycisk [METRONOME], aby włączyć metronom.
2. Naciśnij przycisk [METRONOME], aby wyłączyć metronom.



Głosowe potwierdzenie bieżącej wartości tempa (w języku angielskim)

Przytrzymując wciśnięty przycisk [METRONOME], naciśnij klawisz A-1 (najniższy klawisz).

Wybór taktowania

Przytrzymując wciśnięty przycisk [METRONOME], naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C3 – F3.

Ustawianie tempa

Tempo metronomu można ustawić w zakresie od 5 do 280 uderzeń na minutę.

- **Aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość o 1:**
Kiedy metronom jest włączony, nacisnąć [+R], aby zwiększyć lub [-L], aby zmniejszyć.
- **Aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość o 10:**
Przytrzymując wciśnięty przycisk [METRONOME], naciśnij klawisz C2, aby zwiększyć, albo D2, aby zmniejszyć.
- **Aby podać konkretną trzycyfrową wartość:**
Przytrzymując wciśnięty przycisk [METRONOME], nacisnąć po kolei odpowiednie klawisze z zakresu C1–A1. Aby np. ustawić wartość „95”, nacisnąć po kolei klawisze A1 (0), G#1 (9) oraz E1 (5).
- **Przywracanie ustawienia domyślnego (120)**
Przytrzymując wciśnięty przycisk [METRONOME], naciśnij jednocześnie przyciski [+R] i [-L] albo naciśnij klawisz C#2.

Regulacja głośności

Przytrzymując wciśnięty przycisk [METRONOME], naciśnij klawisz D4, aby zwiększyć głośność, albo klawisz C4, aby ją zmniejszyć.

Klawisz	Taktowanie
C3	0 (ustawienie domyślne)
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

UWAGA

Wartość numeryczna jest odczytywana po naciśnięciu odpowiedniego klawisza.

Zakres ustawień:

1 – 20

Domyślne ustawienie:

15 (C#4)

Granie z użyciem brzmień różnych instrumentów muzycznych

Wybór brzmienia

Aby wybrać brzmienie „CFX Grand”:

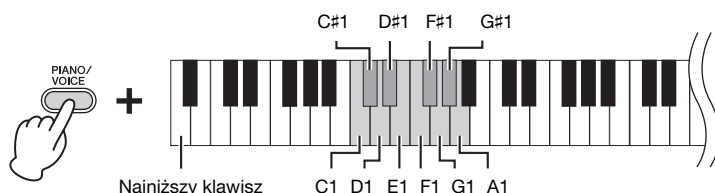
Wystarczy nacisnąć przycisk [PIANO/VOICE].

Aby wybrać inne brzmienie:

Po naciśnięciu przycisku [PIANO/VOICE] nacisnąć przycisk [+R] albo [-L], aby wybrać następne lub poprzednie brzmienie.

Aby wybrać konkretne brzmienie:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C1 – A1. Lista poniżej zawiera informacje o tym, jakie brzmienie jest przypisane do danego klawisza.



UWAGA

Aby zapoznać się z charakterystycznymi cechami poszczególnych brzmień, można posłuchać utworów demonstracyjnych (strona 19).

Lista brzmień

Klawisz	Nazwa brzmienia	Opis brzmienia
C1	CFX Grand	Brzmienie będącego chlubą firmy Yamaha fortepianu koncertowego CFX cechuje się szerokim zakresem dynamiki, umożliwiającym maksymalną kontrolę wyrazu. Odpowiednie dla dowolnego gatunku i stylu muzyki.
	Binaural CFX Grand	Dźwięk flagowego fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha poddany procedurze próbkowania binauralnego, metodzie zoptymalizowanej do odsłuchu przez słuchawki. W słuchawkach daje to takie wrażenie zanurzenia w dźwięku, jak gdyby faktycznie dochodził on z pianina. Brzmienie to wybierane jest automatycznie po podłączeniu słuchawek.
C#1	Bösendorfer	Sławny dźwięk produkowanego w Wiedniu w firmie Bösendorfer fortepianu koncertowego. Jego przestrzenny dźwięk daje wyobrażenie o wielkości instrumentu i jest idealny przy wyrażaniu czułości zawartej w utworze.
D1	Pop Grand	Żywe brzmienie fortepianu. Odpowiednie do wyrażania żywej ekspresji i „przebicia się” przez inne instrumenty w zespole.
D#1	Stage E.Piano	Dźwięk uderzeń młoteczka o metalowe „zęby” jak w pianinie elektrycznym. Miękkie brzmienie podczas delikatnej gry i agresywne przy mocnym uderzaniu w klawisze.
E1	DX E.Piano	Dźwięk pianina elektronicznego wygenerowany przez syntetyzator FM. Doskonałe brzmienie do standardowej muzyki popularnej.
F1	Harpsichord (Klawesyn)	Instrument wykorzystywany w muzyce barokowej. Ponieważ struny klawesynu są szarpane, klawiatura nie reaguje na siłę uderzenia. Przy zwalnianiu klawiszy słychać jednak charakterystyczny dodatkowy dźwięk.
F#1	Vibraphone (Wibrafon)	Dźwięki gry stosunkowo miękkimi pałkami na wibrafonie. Przy większej sile nacisku brzmienie staje się bardziej metaliczne.
G1	Pipe Organ (Organy)	Typowy dźwięk organów piszczałkowych (8' + 4' + 2'). Odpowiedni do wykonywania muzyki sakralnej z epoki baroku.
G#1	Jazz Organ (Organy jazzowe)	Dźwięk organów elektrycznych typu „tonewheel”. Często pojawiający się w jazzie i rocku. Rotację efektu obracanego głośnika można zmieniać za pomocą lewego pedału.
A1	Strings (Zespół smyczkowy)	Próbkowany stereofonicznie duży zespół smyczkowy z realistycznym pogłosem. Warto spróbować połączenia tego brzmienia z fortepianem w trybie Dual.

Słuchanie utworów demonstracyjnych

Dla każdego z brzmień instrumentu dostępny jest specjalny utwór demonstracyjny.

1. Aby rozpocząć odtwarzanie, nacisnąć przycisk [DEMO/SONG].

Miga dioda [PLAY] i rozpoczyna się odtwarzanie utworu demonstracyjnego dla aktualnie ustawionego brzmienia.

Odtwarzanie utworów demonstracyjnych jest kontynuowane od wybranego utworu. Po odtworzeniu ostatniego utworu demonstracyjnego nastąpi powrót do pierwszego i ponownie zacznie się odtwarzanie, aż użytkownik je zatrzyma.

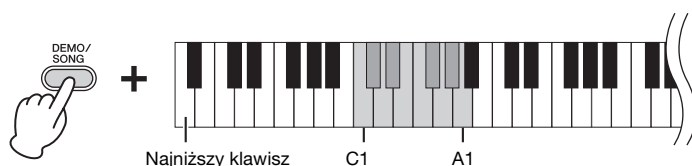
Aby zmienić utwór demonstracyjny w trakcie odtwarzania:

Naciśnij przycisk [+R] lub [-L], aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu demonstracyjnego.

Aby przejść do konkretnego utworu demonstracyjnego, naciśnij i przytrzymaj przycisk [DEMO/SONG], po czym naciśnij jeden z klawiszy z zakresu C1 – A1.

UWAGA

Informacje o tym, jak zmienić tempo odtwarzania, znajdują się na stronie 17.



2. Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć przycisk [DEMO/SONG] lub [PLAY].

Dioda [PLAY] zgaśnie.

Lista utworów demonstracyjnych

Klawisz	Nazwa brzmienia	Tytuł	Kompozytor
C1	CFX Grand	Impromptu No.1 op.29	F. F. Chopin
	Binaural CFX Grand		
C#1	Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
D1	Pop Grand	Kompozycja oryginalna	Kompozycja oryginalna
D#1	Stage E.Piano	Kompozycja oryginalna	Kompozycja oryginalna
E1	DX E.Piano	Kompozycja oryginalna	Kompozycja oryginalna
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Kompozycja oryginalna	Kompozycja oryginalna
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Kompozycja oryginalna	Kompozycja oryginalna
A1	Strings	Kompozycja oryginalna	Kompozycja oryginalna

Za wyjątkiem kompozycji oryginalnych utwory demonstracyjne to krótkie fragmenty oryginalnych kompozycji w zmienionej aranżacji. Kompozycje oryginalne są własnością intelektualną firmy Yamaha (© Yamaha Corporation).

Dodawanie efektów do dźwięku (pogłos)

Instrument wyposażony jest w kilka rodzajów pogłosu, które nadają dźwiękowi szczególnej głębi i ekspresji, co pozwala na stworzenie realistycznej przestrzeni akustycznej. Odpowiedni rodzaj pogłosu i głębi przywoływany jest automatycznie wraz z wybraniem brzmienia i utworu. Z tego powodu nie jest konieczne wybieranie rodzaju pogłosu. Można jednak go zmienić, jeśli zachodzi taka potrzeba.

Wybieranie rodzaju pogłosu:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnąć jeden z klawiszy z zakresu C2 – E2.

Pogłos w trybie Dual (strona 22)

Dla danej kombinacji brzmień automatycznie dobierany jest optymalny pogłos.

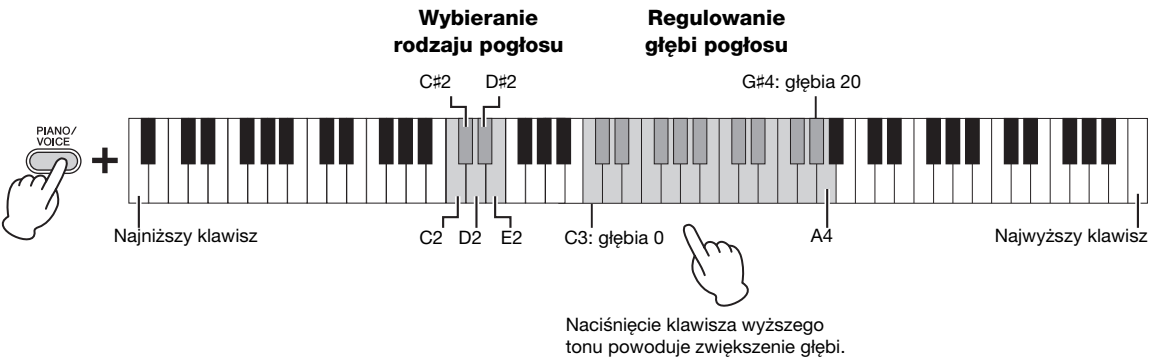


Tabela rodzajów pogłosu

Klawisz	Rodzaj pogłosu	Opis
C2	Recital Hall (Sala do recitalu)	Imituje czysty pogłos, jaki można usłyszeć w średniej wielkości sali koncertowej podczas recitalu fortepianowego.
C#2	Concert Hall (Sala koncertowa)	Imituje wspaniały pogłos, jaki można usłyszeć w dużej wielkości sali koncertowej podczas koncertów orkiestrowych.
D2	Chamber (Muzyka kameralna)	Odpowiedni do grania muzyki kameralnej. Imituje kameralny pogłos, jaki można usłyszeć w przestronnej sali, np. podczas recitali muzyki klasycznej.
D#2	Club (Klub)	Imituje żywy pogłos, jaki można usłyszeć w sali koncertowej lub klubie jazzowym.
E2	Off	Brak jakiegokolwiek efektu.

Ustawianie głębi pogłosu:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnąć jeden z klawiszy z zakresu C3 – G#4. Naciśnięcie klawisza wyższego tonu powoduje zwiększenie głębi.

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnąć klawisz A4, aby ustawić pogłos na poziomie najodpowiedniejszym dla aktualnie wybranego brzmienia.

Zakres głębi pogłosu:

0 (brak efektu) –
20 (maksymalna głębia)

Transpozycja stroju w postąpieniach półtonowych

Można przesuwając strój całej klawiatury w górę lub w dół o kolejne półtony w celu ułatwienia sobie gry w trudnych tonacjach albo dopasowania stroju do innych instrumentów bądź możliwości wokalisty. Na przykład wybranie „+5” spowoduje, że klawisz C w rzeczywistości będzie wytwarzał ton F, umożliwiając w ten sposób granie utworu w F-dur, tak jakby był napisany w C-dur.

Transpozycja stroju w dół:

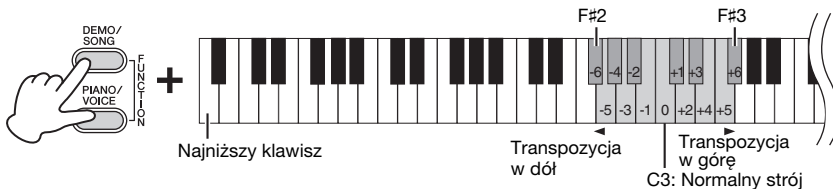
Przytrzymując wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz z zakresu od F#2 (-6) do B2 (-1).

Transpozycja stroju w górę:

Przytrzymując wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz z zakresu od C#3 (+1) do F#3 (+6).

Przywracanie normalnego stroju:

Przytrzymując wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz C3.

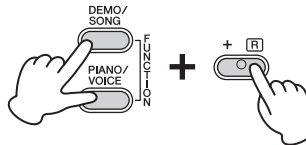


Precyzyjne dostrajanie wysokości dźwięku

Cały instrument można precyzyjnie dostroić w postąpieniach o około 0,2 Hz. Umożliwia to precyzyjne dostrojenie instrumentu do innych instrumentów lub muzyki odtwarzanej z płyty CD.

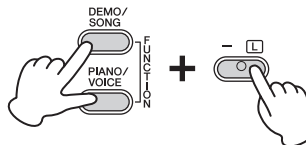
Aby podwyższyć strój (w postąpieniach o około 0,2 Hz):

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym naciśnięć przycisk [+R].



Aby obniżyć strój (w postąpieniach o około 0,2 Hz):

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym naciśnięć przycisk [-L].



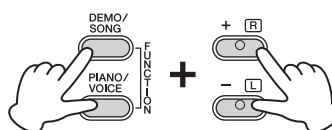
Aby ustawić wysokość dźwięku na 442,0 Hz:

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym naciśnięć klawisz A0.



Aby przywrócić domyślną wysokość dźwięku (440,0 Hz):

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym równocześnie naciśnięć przyciski [+R] i [-L].



Hz (herc)

Jest to jednostka miary częstotliwości, która oznacza liczbę drgań fali dźwiękowej na sekundę.

Zakres ustawień:

414,8 – 466,8 Hz

Domyślne ustawienie:

A3 = 440,0 Hz

Nakładanie dwóch brzmień (tryb Dual)

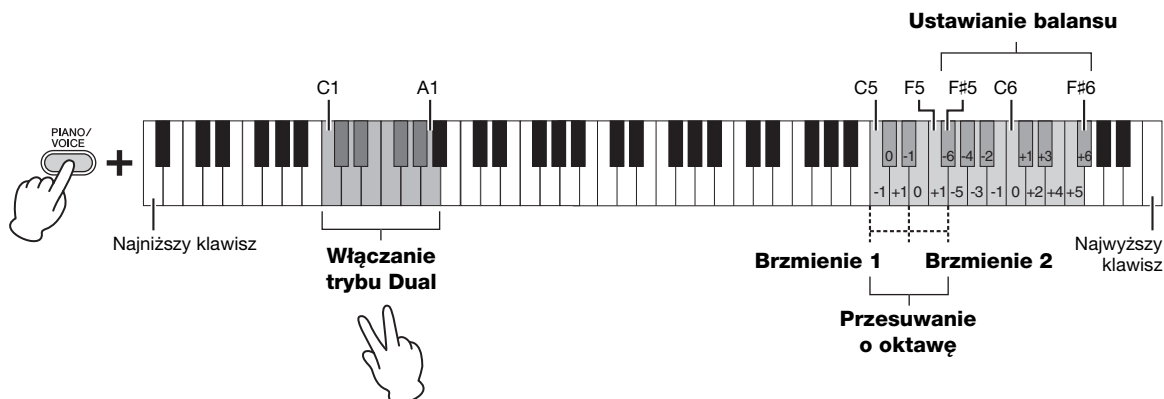
Można nałożyć na siebie dwa brzmienia i używać ich równocześnie, aby uzyskać pełniejszy i bogatszy dźwięk.

1. Włączanie trybu Dual.

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć równocześnie dwa klawisze z zakresu od C1 do A1, aby wybrać dwa brzmienia. Informacja o tym, jakie brzmienia są przypisane do poszczególnych klawiszy, znajduje się na „Liście brzmień” (strona 18).

UWAGA

W przypadku, gdy dla jednego z dwóch brzmień zostanie wybrany klawisz C1 (brzmienie „CFX Grand”), nie będzie działał optymalizator stereofoniczny (strona 13).



Brzmienie przypisane do niższego klawisza to brzmienie 1, a przypisane do wyższego klawisza to brzmienie 2. W trybie Dual nie można przypisać tego samego brzmienia jednocześnie do brzmienia 1 i 2.

Aby przesunąć każde brzmienie o oktawę:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C5 – F5.

Aby ustawić balans między dwoma brzmieniami:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu F#5 – F#6. Gdy wartość zostaje ustawiona na „0” (C6), następuje przywrócenie poziomów głośności obu brzmień do ich ustawień domyślnych. Ustawienie wartości poniżej „0” zwiększa głośność brzmienia 2 w stosunku do brzmienia 1, a ustawienie powyżej „0” daje efekt odwrotny.

UWAGA

Tryby Dual i Duo (strona 23) nie mogą być włączone jednocześnie.

Zakres ustawień:

-1 – 0 – +1

Zakres ustawień:

-6 – 0 – +6

2. Aby wyjść z trybu Dual, nacisnąć przycisk [PIANO/VOICE].

Gra w duecie (tryb Duo)

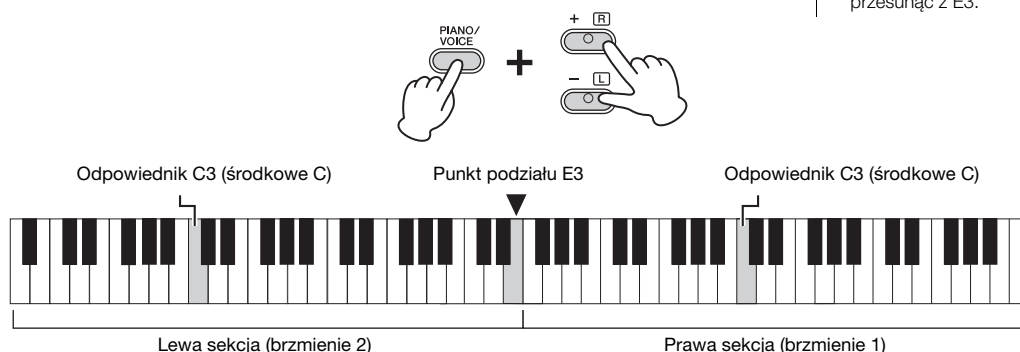
Funkcja ta pozwala dwóm różnym osobom na jednoczesną grę na instrumencie — jedna po lewej stronie, a druga po prawej — w tym samym zakresie oktaw.

1. Aby uruchomić tryb Duo, przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jednocześnie [+R] i [-L].

Klawiatura jest podzielona na dwie części, a punktem podziału jest klawisz E3.

UWAGA

- Nie można przypisać różnych brzmień do prawego brzmienia i lewego brzmienia.
- Punktu podziału nie można przesunąć z E3.



2. Jedna osoba gra po lewej stronie klawiatury, a druga po prawej.

Aby przesunąć brzmienie o oktawę dla poszczególnych sekcji:

Tak samo jak w trybie Dual (strona 22).

W trybie Duo lewa sekcja zostaje przypisana do brzmienia 2, a prawa sekcja zostaje przypisana do brzmienia 1.

Aby ustawić balans głośności pomiędzy dwiema sekcjami klawiatury:

Tak samo jak w trybie Dual (strona 22).

Ustawienie wartości poniżej „0” zwiększa głośność lewego brzmienia (brzmienie 2), a ustawienia powyżej „0” zwiększają głośność prawego brzmienia.

Funkcja pedału w trybie Duo

Pedał tłumika: Przedłużanie dźwięków w prawej sekcji.

Pedał sostenuto: Przedłużanie dźwięków w obu sekcjach.

Pedał piano: Przedłużanie dźwięków w lewej sekcji.

Zakres ustawień:

-2 – 0 – +2

Zakres ustawień:

-6 – 0 – +6

UWAGA

Dźwięki grane przy użyciu lewej sekcji odtwarzane są w lewym głośniku, natomiast dźwięki grane przy użyciu prawej sekcji odtwarzane są w prawym głośniku.

UWAGA

Jeżeli klawiatura znajduje się w trybie Dual, aktywowanie trybu Duo spowoduje wyjście z trybu Dual, a brzmienie 1 będzie używane dla całego zakresu klawiatury.

3. Aby wyjść z trybu Duo, nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], po czym nacisnąć jednocześnie [+R] oraz [-L].

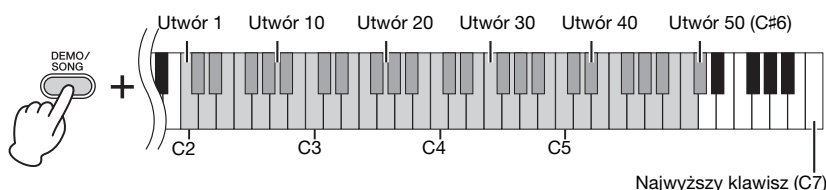
Odtwarzanie utworu i ćwiczenie

Słuchanie 50 wstępnie zaprogramowanych utworów

Oprócz utworów demonstracyjnych instrument umożliwia wysłuchanie wstępnie zaprogramowanych utworów.

1. W dołączonym do zestawu zeszycie „50 Classical Music Masterpieces” odnaleźć numer utworu, który ma zostać odtworzony.
2. Przytrzymując wciśnięty przycisk [DEMO/SONG], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C2 – C#6, aby rozpocząć odtwarzanie.

Numery poszczególnych wstępnie zaprogramowanych utworów przypisane są klawiszom C2 – C#6.



Zapalają się diody [+R] i [-L], następnie zaczyna migać dioda [PLAY] w bieżącym tempie, a odtwarzanie wstępnie zaprogramowanych utworów odbywa się po kolei i rozpoczyna się od wybranego utworu. Po odtworzeniu ostatniego wstępnie zaprogramowanego utworu nastąpi powrót do pierwszego i ponownie zacznie się odtwarzanie, aż użytkownik je zatrzyma.

Aby zmienić wstępnie zaprogramowany utwór w trakcie odtwarzania:

Nacisnąć przycisk [+R] lub [-L], aby przejść do następnego lub poprzedniego wstępnie zaprogramowanego utworu, lub od razu wybrać odpowiedni utwór, przytrzymując przycisk [DEMO/SONG] i naciskając odpowiedni klawisz.

Aby zmienić tempo w trakcie odtwarzania:

Nacisnąć przycisk [METRONOME], aby włączyć metronom, po czym nacisnąć przycisk [+R] albo przycisk [-L], aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość tempa o 1. Pozostałe instrukcje są takie same jak dla funkcji Tempa metronomu (strona 17).

Aby odtworzyć utwór od początku w żądanym tempie w celu ćwiczenia:

W trakcie odtwarzania nacisnąć jednocześnie [+R] i [-L], aby przejść do początku utworu, następnie kontynuować odtwarzanie w ustawionym tempie.

3. Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć przycisk [DEMO/SONG] lub [PLAY].

Diody [PLAY], [+R] i [-L] zgasną.

UWAGA

W trakcie odtwarzania wstępnie zaprogramowanego utworu można grać na instrumencie. Podczas gry można także zmieniać brzmienie.

UWAGA

Wstępnie zaprogramowane utwory, utwory demonstracyjne oraz inne utwory (maksymalnie dziesięć) przesłane z komputera mogą być kolejno odtwarzane w ramach poszczególnych kategorii.

UWAGA

Można dodać nowe utwory, pobierając pliki SMF z komputera. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) dostępnym w witrynie internetowej.

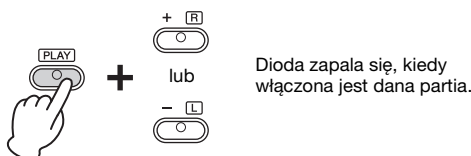
Ćwiczenie partii jednej ręki

W czasie odtwarzania któregośkolwiek z utworów, oprócz utworów demonstracyjnych (strona 19), można wyłączyć osobno partię lewej lub prawej ręki. Wyłączając na przykład partię prawą [+R], można ćwiczyć partię prawej ręki, podczas gdy partia lewej ręki jest odtwarzana przez instrument — lub na odwrót.

1. **Wybrać wstępnie zaprogramowany utwór (strona 24) lub utwór użytkownika (strona 26).**

2. **Przytrzymując wciśnięty przycisk [PLAY], nacisnąć [+R] lub [-L], aby włączyć lub wyłączyć partię.**

Naciskanie tego samego przycisku, kiedy przycisk [PLAY] jest wciśnięty, powoduje włączenie lub wyłączenie odtwarzania. O tym, która partia jest włączona, informuje dioda świecąca na danym przycisku.



UWAGA

Wybranie innego utworu spowoduje przywrócenie ustawienia włączenia/wyłączenia.

UWAGA

Niektóre wstępnie zaprogramowane utwory są utworami dla duetu. Partia prawej ręki jest przeznaczona dla pierwszego wykonawcy, a partia lewej ręki — dla drugiego wykonawcy.

3. **Ćwiczyć partię, która została wyłączona.**

Aby zmienić tempo:

W razie potrzeby do ćwiczenia można zmienić tempo utworu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 17.

4. **Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć [PLAY].**

Odtwarzanie od początku taktu będącego pustym taktem lub zawierającego pauzę

Funkcja Quick Play umożliwia określenie, czy utwór ma być odtwarzany od razu od pierwszej nuty, czy też od pustych taktów lub pauz, które znajdują się przed pierwszą nutą.

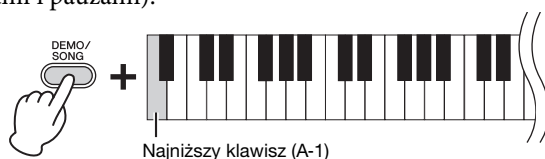
Aby włączyć Quick Play:

Przytrzymać wciśnięty przycisk [DEMO/SONG] i nacisnąć klawisz A#-1, aby włączyć odtwarzanie bezpośrednio od pierwszej nuty lub naciśnięcia pedału.



Aby wyłączyć Quick Play:

Przytrzymać wciśnięty przycisk [DEMO/SONG] i nacisnąć najniższy klawisz (A-1), aby włączyć odtwarzanie od początku pierwszego taktu (włącznie z pustymi taktami i pauzami).



Domyślne ustawienie:

On

Nagrywanie własnego wykonania

Instrument umożliwia nagranie własnego wykonania jako utwór użytkownika. Można nagrać odrębnie dwie partie (lewej i prawej ręki).

Nagrywanie własnego wykonania

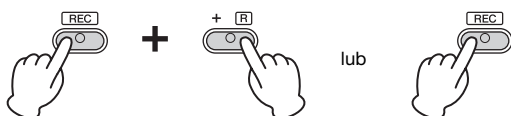
1. Wybrać dla nagrania żądane brzmienie i inne parametry, np. taktowanie.

Instrukcje na temat wybierania brzmienia można znaleźć na stronie 18. W razie potrzeby na tym etapie można także ustawić inne parametry, takie jak taktowanie czy efekty.

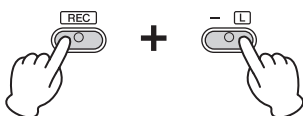
2. Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć [+R] lub [-L], aby uruchomić tryb gotowości do nagrywania wybranej partii.

Jeżeli nie zamierzasz nagrywać osobno partii lewej i prawej ręki, możesz nagrać całe wykonanie jako dowolną z tych partii.

Nagrywanie partii prawej ręki ([+R])



Nagrywanie partii lewej ręki ([-L])



Po chwili dioda [REC] oraz dioda wybranej partii zaczną migać w aktualnie ustawionym tempie.

Aby wyjść z trybu gotowości do nagrywania:

Wystarczy nacisnąć [REC].

Jeżeli dla drugiej partii zarejestrowano już dane:

Dane tej partii będą odtwarzane podczas nagrywania.

3. Aby rozpocząć nagrywanie, wystarczy rozpocząć grę albo nacisnąć [PLAY].

Zaświeci się dioda [REC], a dioda nagrywanej partii będzie migać w aktualnie ustawionym tempie.

4. Nacisnąć przycisk [REC] lub [PLAY], aby zatrzymać nagrywanie.

Diody [REC], [PLAY], [+R] i [-L] migają, informując o zapisywaniu nagrywanych danych. Po zakończeniu operacji zapisu diody zgasną, co oznacza, że cała operacja nagrywania została ukończona.

5. Można teraz przystąpić do nagrywania drugiej partii, powtarzając czynności od 1 do 4.

6. Aby odsłuchać nagrany utwór, nacisnąć przycisk [PLAY].

Aby zatrzymać odtwarzanie, ponownie nacisnąć [PLAY].



Informacje dotyczące plików audio

Funkcja nagrywania zaimplementowana w tym instrumencie realizuje nagrywanie własnego wykonania w formie danych MIDI. Należy mieć na uwadze, iż nagrywanie audio nie jest dostępne.

Pojemność nagrywania

Instrument może zarejestrować do 100 KB danych (w przybliżeniu 11 000 nut).

UWAGA

Podczas nagrywania można korzystać z metronomu, jednak jego dźwięk nie zostanie zarejestrowany.

NOTYFIKACJA

Jeżeli jakaś partia zawiera dane, dioda tej partii będzie się świecić. Należy pamiętać, że operacja nagrywania spowoduje nadpisanie już zarejestrowanych danych nowymi danymi.

UWAGA

Jeżeli klawiatura jest w trybie Duo (strona 23), będą nagrywane dane dla każdej partii. Nie można wybrać partii przeznaczonej do nagrywania.

NOTYFIKACJA

Nie wyłączać zasilania, kiedy instrument zapisuje nagranie (kiedy migają diody). W przeciwnym razie wszystkie zarejestrowane dane zostaną utracone.

UWAGA

Zarejestrowane dane utworu można zapisać także na komputerze jako plik typu Standard MIDI File (SMF). Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) dostępnym w witrynie internetowej.

Zmiana pierwotnych ustawień nagranych utworu

Następujące parametry utworu można zmienić nawet po zakończeniu operacji rejestrowania.

- Dla poszczególnych partii: brzmienie, balans głośności (Dual/Duo), głębokość pogłosu, rezonans tłumika.
- Dla całego utworu: tempo, rodzaj pogłosu.

1. **Wprowadzić ustawienia dla powyższych parametrów w zależności od potrzeb.**
2. **Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć przycisk żądanej partii, aby włączyć ją w trybie gotowości do nagrywania.**

Po chwili dioda [REC] oraz dioda wybranej partii zaczną migać w aktualnie ustawionym tempie.

W tym stanie nie naciskać ponownie przycisku [PLAY] ani żadnego klawisza.

W przeciwnym razie dane pierwotnie zarejestrowanego utworu zostaną usunięte.

3. **Przytrzymując przycisk [REC], naciśnij przycisk [PLAY], aby wyjść z trybu gotowości do nagrywania.**

Diody [REC], [PLAY], [+R] i [-L] będą migać. Po zakończeniu operacji zapisu diody zgasną, co oznacza, że cała operacja została ukończona.

Potwierdź ustawienia, odtwarzając utwór.

Usuwanie zarejestrowanych danych

Aby usunąć cały utwór:

1. **Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć [DEMO/SONG].**

Diody [+R] i [-L] zaczną migać.

Aby przerwać operację, nacisnąć [-L].

2. **Aby usunąć dane całego utworu, nacisnąć [+R].**

Diody [REC], [PLAY], [+R] i [-L] będą migać.

Po zakończeniu operacji wszystkie diody zgasną.

Aby usunąć wybraną partię:

1. **Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć [+R] lub [-L] (w zależności od tego, która partia ma zostać usunięta), aby uruchomić tryb gotowości do nagrywania.**

Zaczną migać dioda [REC] oraz dioda wybranej partii ([+R] albo [-L]).

2. **Nacisnąć [PLAY], aby rozpocząć nagrywanie bez naciskania klawiszy.**

Dioda wybranej partii ([+R] albo [-L]) zacznie migać.

3. **Nacisnąć przycisk [REC] lub [PLAY], aby zatrzymać nagrywanie.**

Wszystkie zarejestrowane dane partii zostaną usunięte i dioda zgaśnie.

Tworzenie kopii zapasowej danych i inicjowanie ustawień

Dane zachowywane po wyłączeniu zasilania

Następujące dane i ustawienia są zachowywane w instrumencie nawet po wyłączeniu zasilania.

- Głośność metronomu
- Taktowanie metronomu
- Czulość klawiatury
- Dostrajanie
- Głębia inteligentnego sterownika akustycznego
- Włączenie/wyłączenie inteligentnego sterownika akustycznego
- Włączenie/wyłączenie próbkowania binauralnego/optimalizatora stereofonicznego
- Włączenie/wyłączenie dźwięków potwierdzenia operacji
- Automatyczne wyłączanie — włączone/wyłączone
- Dane utworu użytkownika
- Dane utworu (pliki SMF) przesłane z komputera

Zapisywanie utworu użytkownika na komputerze

Z wymienionych poniżej danych tylko dane utworu użytkownika (USERSONG00.MID) można zapisać na komputerze jako plik SMF. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) dostępnym w witrynie internetowej.

NOTYFIKACJA

Zapisane dane mogą zostać utracone w wyniku nieprawidłowego działania lub niewłaściwej obsługi. Zaleca się zapisywanie istotnych danych w urządzeniu zewnętrznym, na przykład na komputerze.

Przesyłanie plików SMF między komputerem a instrumentem

Za pomocą aplikacji Musicsoft Downloader (dostępnej bezpłatnie do pobrania w witrynie firmy Yamaha) można przesłać do 10 plików SMF z komputera do pamięci wewnętrznej instrumentu i z powrotem. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) dostępnym w witrynie internetowej.

UWAGA

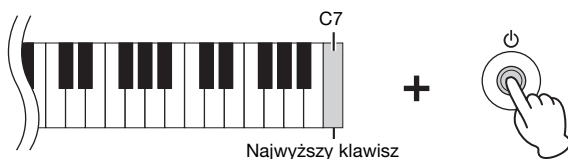
Niektóre pliki MIDI w formacie SMF 0 lub 1 mogą zawierać dane nieobsługiwane przez pianino cyfrowe. W takich przypadkach pliki te mogą nie być odtwarzane tak, jak było to pierwotnie zamierzone.

Typy plików, które można wymieniać z komputerem

Pliki z rozszerzeniem .mid (format SMF 0 lub 1)

Inicjowanie ustawień

W wyniku tej operacji wszystkie dane i ustawienia (za wyjątkiem utworów) zostaną przywrócone do domyślnych ustawień fabrycznych. W celu rozpoczęcia operacji inicjowania należy nacisnąć i przytrzymać klawisz C7 (najwyższy), po czym włączyć zasilanie.



NOTYFIKACJA

Nie wyłączać zasilania w trakcie operacji inicjowania (tj. kiedy migają diody [REC], [PLAY], [+R] i [-L]).

UWAGA

Jeżeli instrument przestanie działać lub działa niewłaściwie, należy wyłączyć zasilanie, a następnie wykonać operację inicjowania.

Rozwiązywanie problemów

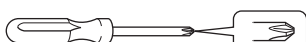
Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Zasilanie zostaje nieoczekiwanie wyłączone.	Jest to normalne i może wynikać z włączenia się funkcji automatycznego wyłączania (strona 12). Funkcję tę można w razie potrzeby wyłączyć.
Instrument nie włącza się.	Wtyczki nie zostały prawidłowo podłączone. Należy upewnić się, że wtyczka prądu stałego została prawidłowo wsunięta do gniazda DC IN instrumentu, a wtyczka prądu przemiennego została prawidłowo wsunięta do gniazda elektrycznego (strona 12).
Przy włączaniu i wyłączaniu zasilania słychać kliknięcie lub pyknięcie.	Jest to normalne, gdy instrument jest podłączany do prądu.
W głośnikach lub słuchawkach pojawiają się zakłócenia.	Przyczyną zakłóceń może być telefon komórkowy znajdujący się w pobliżu instrumentu. Wyłącz telefon lub połóż go nieco dalej od instrumentu.
Kiedy używasz instrumentu razem z aplikacją na telefonie iPhone lub urządzeniu iPad, z głośników instrumentu lub w słuchawkach słychać szum.	W przypadku używania instrumentu wraz z aplikacją na telefonie iPhone lub urządzeniu iPad zaleca się zmianę ustawienia trybu „Samolot” na „Wł.” w celu uniknięcia zakłóceń spowodowanych komunikacją. Gdy aktywne jest połączenie Bluetooth, włączenie trybu samolotowego powoduje zerwanie tego połączenia. Można je jednak przywrócić, łącząc się ponownie.
Poziom głośności jest niski lub w ogóle nie słychać dźwięku.	Ustawiona jest zbyt niska głośność. Ustaw właściwy poziom głośności za pomocą pokrętła [MASTER VOLUME] (strona 12).
	Upewnij się, że do gniazda [PHONES] nie są podłączone słuchawki ani przejściówka (strona 13).
	Upewnij się, że sterowanie lokalne jest włączone. Instrukcje na ten temat znajdują się w podręczniku „MIDI Reference”.
Pedały nie działają.	Być może przewód pedału nie jest prawidłowo podłączony do gniazda [TO PEDAL]. Przewód pedału powinien być całkowicie wsunięty, na tyle, aby metalowy bolec wtyczki przewodu był całkowicie niewidoczny (strona 31).
Pedał tłumika nie działa prawidłowo.	Pedał tłumika został wciśnięty przy włączonym zasilaniu. Nie jest to niewłaściwe działanie. Zwolnij pedał i naciśnij go ponownie, aby przywrócić domyślne ustawienia funkcji.

Montaż statywu instrumentu

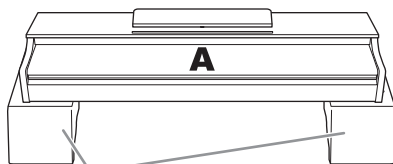
⚠ PRZESTROGA

- Instrument należy montować na płaskiej, twardej powierzchni, która zapewnia wystarczającą ilość miejsca.
- Należy uważać, aby nie pomylić części i aby montować wszystkie części we właściwym ustawieniu względem innych elementów. Montaż instrumentu należy przeprowadzać w kolejności podanej poniżej.
- Do montażu potrzebne są co najmniej dwie osoby.
- Należy używać wyłącznie śrub odpowiedniej wielkości, dostarczonych z instrumentem. Nie należy stosować żadnych innych śrub. Użycie niewłaściwych śrub może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie produktu.
- Należy pamiętać o dokręceniu wszystkich śrub po zakończeniu montażu urządzenia.
- Demontaż urządzenia należy przeprowadzać w odwrotnej kolejności.

Przygotować śrubokręt krzyżakowy (+) o odpowiednim rozmiarze.

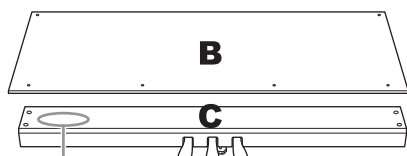


Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.



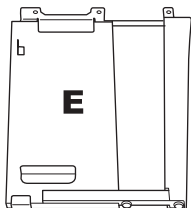
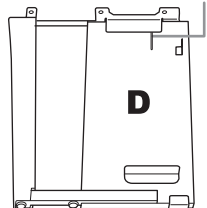
Styropianowe podkładki

Wymij styropianowe podkładki z opakowania, ustaw je na podłodze, a następnie umieść na nich element A. Ułóż podkładki w taki sposób, aby nie przykryły złączy u dołu elementu A.

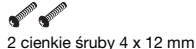


Przewód pedału w środku

Uchwyt przewodu



4 długie śruby 6 x 20 mm



2 cienkie śruby 4 x 12 mm



4 śruby samogwintujące 4 x 20 mm



6 krótkich śrub 6 x 16 mm



2 śruby cienkie 4 x 10 mm



1 przewód zasilający

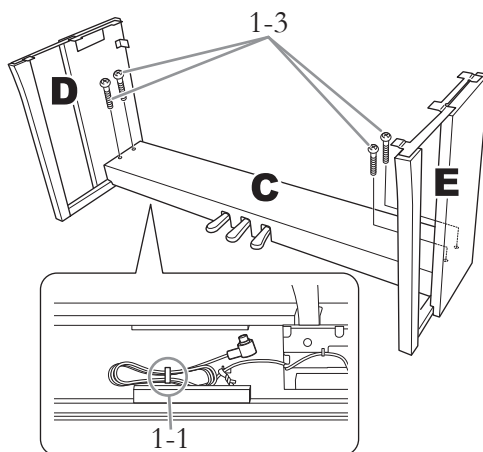


1 zasilacz sieciowy
Przewód zasilający i zasilacz może nie być dołączony lub może wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.



Wieszak na słuchawki x 1

1. Przymocować elementy D i E do C (wkręcając śruby palcami).

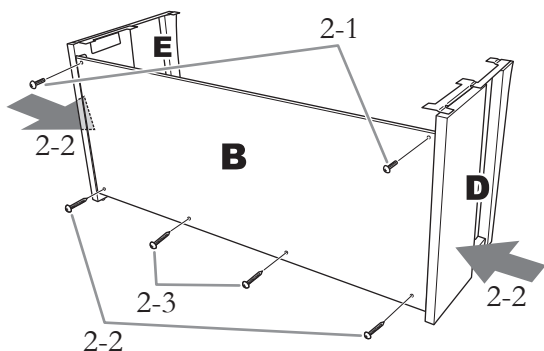


1-1 Rozwiązać i wyprostować dołączony przewód pedału.

1-2 Dopasować elementy D i E do krańców elementu C.

1-3 Połączyć elementy D i E z elementem C, wkręcając ręcznie długie śruby (6 x 20 mm).

2. Przymocować element B.



2-1 Dopasować otwory na śruby w górnej części elementu B do otworów w uchwytach elementów D i E, a następnie przymocować górne rogi elementu B do elementów D i E, wkręcając palcami dwie cienkie śruby (4 x 12 mm).

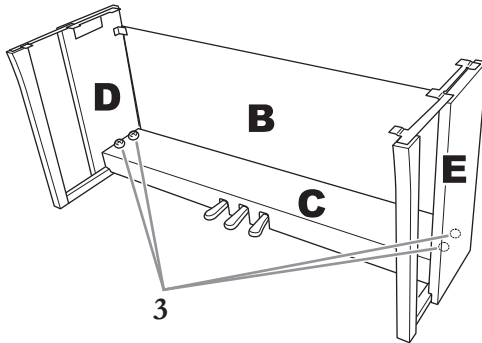
2-2 Dopychając dolne części D i E od zewnątrz do środka, zabezpieczyć dół elementu B, używając dwóch śrub samogwintujących (4 x 20 mm).

2-3 Wsunąć pozostałe dwie śruby samogwintujące (4×20 mm) do dwóch wolnych otworów w celu lepszego przymocowania elementu B.

2-4 Mocno dokręcić wkręcone w kroku 2-1 śruby w górnej części elementu B.

3. Przymocować element C.

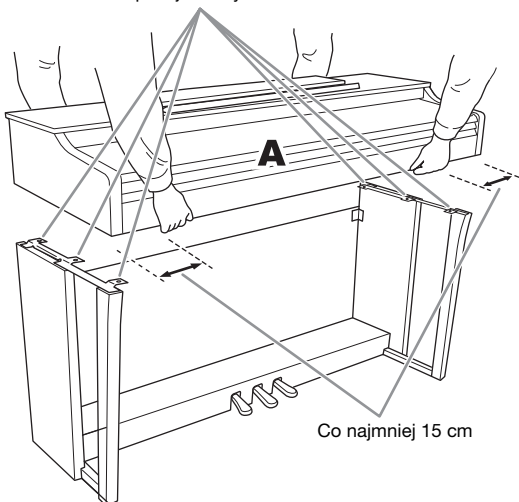
Mocno dokręcić śruby w elemencie C, które zostały wkręcone w punkcie 1-3.



4. Zamontować element A.

Podczas umieszczania na stojaku jednostki głównej chwycić ją w odległości co najmniej 15 cm od każdego z końców.

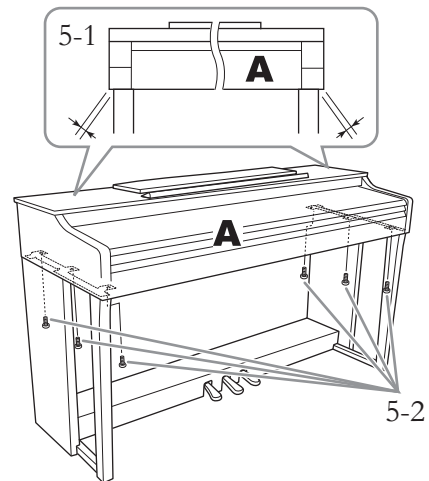
Dopasuj otwory śrub.



⚠ PRZESTROGA

- Należy szczególnie uważać, aby nie upuścić jednostki głównej i nie przytrzasnąć sobie palców.
- Nie należy trzymać jednostki głównej w sposób inny od przedstawionego powyżej.

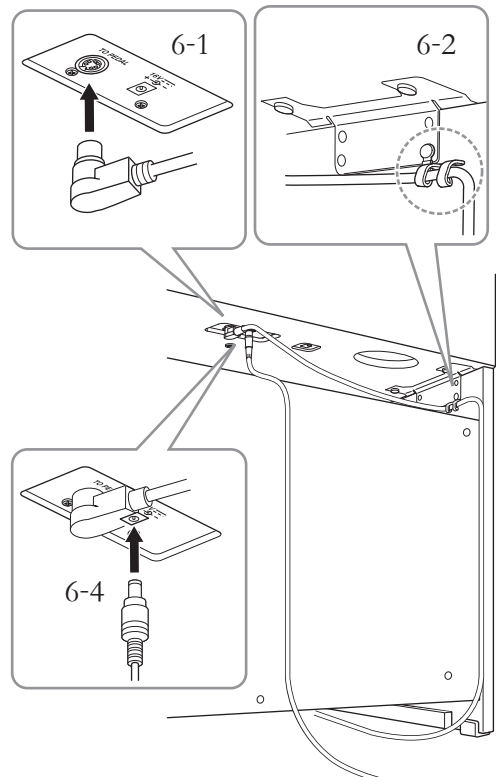
5. Przymocować element A.



5-1 Ustawić element A tak, aby jego lewa i prawa krawędź wystawały o taką samą odległość (patrząc od przodu) nad element D i element E.

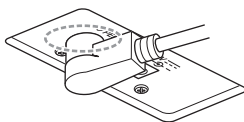
5-2 Przymocować element A, wkręcając krótkie śruby (6×16 mm) od przodu.

6. Podłączyć przewód pedału i zasilacza sieciowego.



6-1 Włożyć wtyczkę przewodu pedału do złącza pedału z tyłu.

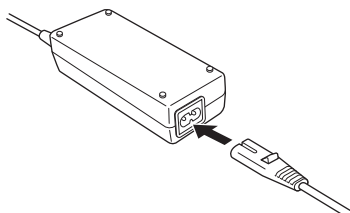
Podczas podłączania przewodu pedału wkładać wtyczkę pewnie do momentu, gdy część metalowa nie będzie już widoczna.



6-2 Bezpiecznie zawiązać uchwyt przewodu wokoło przewodu pedału.

Uchwyt przewodu przymocowany jest do elementu D.

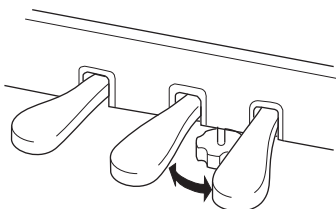
6-3 Podłączyć jeden koniec przewodu zasilania do zasilacza.



6-4 Włożyć wtyczkę DC zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.

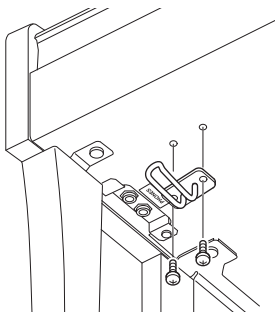
7. Ustawić śrubę regulacyjną.

Obracać śrubę, aż oprie się pewnie o podłogę.



8. Przymocować wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich śrub (4×10 mm) zamocować wieszak w sposób przedstawiony na ilustracji.

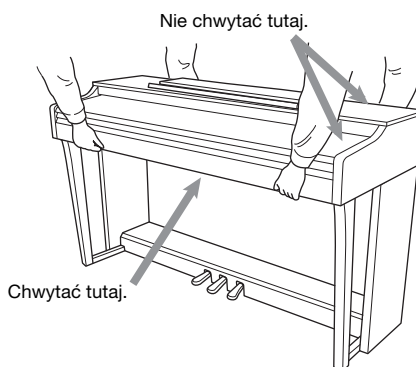


Po zakończeniu montażu wykonać podane niżej czynności sprawdzające.

- Czy zostały jakieś części?
→ Przejrzyj jeszcze raz całą procedurę montażu i popraw ewentualne błędy.
- Czy instrument nie znajduje się zbyt blisko drzwi lub ruchomych sprzętów?
→ Przesuń instrument w bardziej odpowiednie miejsce.
- Czy w instrumencie coś nie stuka lub grzechocze, kiedy się go porusza?
→ Dokręć wszystkie śruby.
- Czy skrzynia na pedały nie grzechocze albo nie odsuwa się w czasie naciskania na pedały?
→ Ustaw śrubę regulacyjną tak, aby skrzynia stabilnie opierała się o podłogę.
- Czy wtyczka przewodu pedału i wtyczka zasilacza zostały prawidłowo wsunięte do gniazda?
→ Sprawdź podłączenie.

⚠ PRZESTROGA

Przy przenoszeniu instrumentu należy zawsze chwytać za spód jednostki głównej. Nie należy chwytać za pokrywę klawiatury ani za górną część obudowy. Niewłaściwe obchodzenie się z instrumentem może doprowadzić do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała.



Przewożenie

W przypadku przeprowadzki instrument można przewieźć wraz z innymi przedmiotami. Można go przetransportować w całości (zmontowany) albo rozłożyć do stanu, w jakim znajdował się w oryginalnym opakowaniu w momencie zakupu. Klawiaturę należy przewozić w pozycji poziomej. Instrumentu w trakcie przewożenia nie wolno stawiać na boku ani opierać o ścianę. Nie należy narażać instrumentu na nadmierne wibracje lub wstrząsy. Podczas transportowania instrumentu należy zadbać o to, aby wszystkie śruby były odpowiednio dokręcone i nie poluzowały się podczas przenoszenia.

⚠ PRZESTROGA

Jeżeli instrument skrzypi lub staje się niestabilny podczas gry, należy sprawdzić informacje na schemacie montażu i ponownie dokręcić wszystkie śruby.

Dane techniczne

Parametry			CLP-625
Nazwa produktu			Pianino cyfrowe
Wielkość/waga	Szerokość [modele z błyszczącym wykończeniem]		1 350 mm [1 353 mm]
	Wysokość [modele z błyszczącym wykończeniem]	Bez pulpitu na nuty	831 mm [832 mm]
		Z pulpitem na nuty	1 003 mm [1 004 mm]
	Głębokość [modele z błyszczącym wykończeniem]		414 mm [415 mm]
	Waga [modele z błyszczącym wykończeniem]		43,0 kg [45,0 kg]
Elementy sterujące	Klawiatura	Liczba klawiszy	88
		Typ	Klawiatura GH3X (Graded Hammer 3X) z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwyt
		Dynamika klawiatury	Twarda/Średnia/Miękka/Stała
	Pedał	Liczba pedałów	3
		Półpedał	Tak (tłumik)
		Funkcje	Tłumik, sostenuto, soft
Język panelu		Angielski	
Obudowa	Typ pokrywy klawiatury		Przesuwana
	Pulpit nutowy		Tak
	Klamry na nuty		Tak
Brzmienia	Generowanie brzmień	Dźwięk pianina	Yamaha CFX Bösendorfer Imperial
		Próbkowanie binauralne	Tak
	Efekt fortepianu	Próbki key-off	Tak
		Rezonans strunowy	Tak
		Rezonans tłumika	Tak
	Polifonia		256
Wstępnie zdefiniowane		Liczba brzmień	10
Efekty	Rodzaje	Pogłos	4 rodzaje
		Intelligent Acoustic Control (IAC) (inteligentny sterownik akustyczny)	Tak
		Stereophonic Optimizer (optymalizator stereofoniczny)	Tak
	Funkcje	Dual	Tak
		Duo	Tak
Nagrywanie/ odtwarzanie (tylko dane MIDI, format audio nieobsługiwany).	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zaprogramowanych utworów	50 wstępnie zdefiniowanych utworów, 10 utworów demonstrujących brzmienia
	Nagrywanie	Liczba utworów	1
		Liczba ścieżek	2
		Pojemność pamięci	100 KB/utwór (ok. 11 000 nut)
	Zgodne formaty danych	Nagrywanie	SMF (format 0)
Odtwarzanie		SMF (format 0 i 1)	
Funkcje	Ogólna obsługa	Metronom	Tak
		Tempo	5 – 280
		Transpozycja	-6 – 0 – +6
		Dostrajanie	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Pamięć i złącza	Pamięć	Pamięć wewnętrzna	Maksymalny łączny rozmiar ok. 900 KB (Utwór użytkownika: jeden utwór ok. 100 KB, pobieranie danych utworów z komputera: do 10 utworów)
	Złącza	Słuchawki USB TO HOST	Standardowe gniazdo stereofoniczne typu jack (2) Tak
System dźwiękowy	Wzmacniacze		20 W x 2
	Głośniki		10 cm x 2
	Optymalizator akustyczny		Tak
Zasilanie	Zasilacz		PA-300C lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha
	Zużycie energii		12 W (w przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-300C)
	Automatyczne wyłączanie		Tak (ok. 30 minut)
Dołączone akcesoria			Podręcznik użytkownika, „50 Classical Music Masterpieces” (zeszyt z nutami), Quick Operation Guide (Skrócony opis działania), stólek (dołączony lub opcjonalny, w zależności od kraj), Formularz rejestracyjny użytkownika produktu w wersji online, zasilacz sieciowy PA-300C lub odpowiednik, przewód zasilający (dołączony lub opcjonalny, w zależności od kraju)
Akcesoria sprzedawane osobno (mogą nie być dostępne w określonym kraju).			Słuchawki HPH-150/100/50, zasilacz sieciowy PA-300C lub odpowiednik, bezprzewodowy adapter MIDI UD-BT01

* Treść niniejszego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych dostępnych w dniu publikacji. Aby uzyskać najnowszy podręcznik, wejdź na witrynę internetową firmy Yamaha i pobierz plik podręcznika. Dane techniczne, wyposażenie lub akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych regionach, dlatego należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy firmy Yamaha.

Indeks

Cyfry

50 wstępnie zaprogramowanych utworów24

A

Akcesoria9

Automatyczne wyłączanie12

B

Binaural Sampling (próbki binauralne)13

Brzmienie18

C

Computer-related Operations
(Praca z komputerem)9

Ćwiczenie25

Czułość klawiatury16

D

Digital Piano Controller9

Dostrajanie21

Duo23

Dźwięki potwierdzające wykonanie operacji16

G

Głębia pogłosu20

Głośność 11, 12, 17

H

Hz (herc)21

I

Inicjowanie28

Instrukcja podłączania do urządzeń
iPhone/iPad9

Intelligent Acoustic Control (IAC)
(inteligentny sterownik akustyczny)14

K

Kontrolery i złącza na panelu10

L

Lista brzmień18

Lista utworów demonstracyjnych19

M

Metronom17

MIDI Basics (Podstawy standardu MIDI)9

MIDI Reference (Materiały referencyjne
dotyczące standardu MIDI)9

N

Nagrywanie26

O

Odtwarzanie 19, 24, 26

Oktawa 22

P

Partia lewej ręki 25

Partia prawej ręki 25

Pedał piano 15

Pedał sostenuto 15

Pedał tłumika 15

Pedały 15

Pliki pomocy (PDF) 9

Pliki SMF 28

Podręczniki 9

Pogłos 20

Pokrywa klawiatury 11

Półpedał 15

Pulpit nutowy 11

Q

Quick Operation Guide
(Skrócony opis działania) 9

Quick Play 25

R

Rezonans tłumika 15

Rodzaj pogłosu 20

S

Słuchawki 13

Stereophonic Optimizer
(optymalizator stereofoniczny) 13

Strój 21

T

Tabela rodzajów pogłosu 20

Taktowanie 17

Tempo 17

Transpozycja 21

Tryb Dual 22

Tworzenie kopii zapasowej danych 28

U

USB TO HOST 10

Usuwanie 27

Utwór użytkownika 26

Utwory demonstracyjne 19

W

Wskaźnik zasilania 12

Wstępnie zaprogramowane utwory 24

Z

Zasilacz sieciowy 9

Zasilanie 12

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Síðumula 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CROATIA

Euro Unit D.O.O.
Slakovec 73
40305 Nedelisce
Tel: +38540829400

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almany Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydanı Sodak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sarıyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080

Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
VIC 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>